

Index

accuracy, see errors, correction of see also satellite reception; video-ACTFL proficiency guidelines, 126, discs and audiodiscs 126 n5 audiolingualism, xii–xiii Acton, W., 12 auditory discrimination, 148 advanced level authentic materials, xii, 10, 44, 107, creative activities at, 41–3 109, 129 materials for, 47-8, 50, 54-6, 68 with audio and video, 51–2 in the classroom, 46-9, 50-1 problem solving at, 36 in reading, 39, 76-7, 78, 82 collection of, 49–50, 170–1, 175 speaking at, 209-10 for comprehension, 52-4 for culture, 45-6 testing at, 129-30, 132, 135 on film, 160 in writing, 84 poetry as, 107 advertisements, 36, 46, 47, 134 for speaking, 54 affective element, xiv, 9–10, 12–13, 42, 43, 58, 110-12, 122 from television, 166 see also interviews anxiety as, 25, 53 in testing, 128, 131, 132 Bacon, P.A., 100 see also face-saving; humanistic Barkman, B., 82 approach; social distance beginning classes, see elementary Allwright, R.L., 18, 19, 29 level ambiguity, in case study method, Bell, M., 102 207 Benigni, C., 61 anxiety, see affective element, anxi-Bennion, J. 186 ety as Berger, P.L., 17 Applegate, J.L., 18 Betteridge, D., 69 approach, xii–xiii, 5–6, 16 Bever, T.G., 7 see also Natural Approach bilingualism, 15 audio- and videotapes, 10-11, 46, see also multicultural classes 49, 51–2, 160, 162, 166 Birckbichler, D.W., 43 for business case studies, 205-6 Bliss, B., 63 in the classroom, 168 Bolinger, D.L., 12 computer with, 166-7, 186 Bork, A., 190 equipment for, 162-4, 169 Bourdieu, P., 19 interviews on, 46, 48–9 brain, 5 sources for, 164, 168 Brandt, R.C., 187 student-created, 160-1 Brannon, R., 12 in testing, 129-31, 133, 135 Breen, M., 18, 29 training films on, 175 Brown, G., 19, 25, 29, 93, 94, 109 videotape recorders for (VTRs), Brown, P., 19 155 Brumfit, C.J., 24, 29



Index

Buckby, M., 69

194, 209

business case studies, 160-1, 172-3,

advantages and disadvantages of, 199-200 case analysis for, 197 case discussion in, 203-5 cultural problems of, 199-200, 203, 206, 209 grading in, 196 involving community in, 206 sample case for, 198–201 selection of students for, 195 suitable cases for, 207-8, 210 videotaping in, 196, 207 Byrd, D.R., 209 Cabelas, I.C., 209 CALL, see computer-assisted language learning Canale, M., 125, 136 Candlin, C.N., 18, 29 career-oriented classes, see specific purpose courses career preparation, 194, 208-9 Carrell, P.L., 72, 82 Carroll, J.M., 7 case study method, see business case studies Causley, C., 104 Chambers, J.A., 184, 188, 190 choral response, see exercises, choral responses in Cicourel, A.V., 18 Clark, J.L., 136 Clark, M.A., 109 cloze exercises, 77, 100, 125, 160, 166, 180 cognates, see vocabulary, loanwords and cognates cognitive code-learning, xii coherence, see testing, coherence in cohesion, see reading, cohesion in Collett, P., 154 Comeau, R.F., 63 Comenius, J.A., 167 communication, xii-xiv, 4, 8, 19, 116

person-centered, 18 and reading 81 see also communicative competence; comprehension; conversation; discourse; interaction; listening; meaning, expression of; speaking communicative competence, xii, 29 see also communication; conversation; interaction; speaking community, use of, xv, 13–14, 170– 5, 206 at beginning level, 171 see also cultural agencies; embassies and consulates comprehensible input, xii-xiii, 6 comprehension, 5, 6-9, 46, 52, 72-5 and the computer, 180-3 see also authentic materials, for comprehension; conversation; listening; poetry; reading computer-assisted language learning (CALL), 177, 184-6, 191 artificial intelligence in, 181-2 authoring systems for, 188-9, 191 courseware for, 184, 187, 189-91 databases in, 182, 191 error correction in, 178, 184 future of, 187-9 glossary of terms for, 190-3 graphics in, 179, 187-9, 192 hardware for, 185-90, 192 individualization by, 178-9, 184, 189 - 90and interaction, 177-8, 180-1 microcomputers in, 181-2, 184-90, 192 pronunciation in, 183 simulations in, 180, 186 software for, 181-2, 185-90, 193 synthesized speech for, 182 types of programs in, 179-182 videodiscs and, 183, 186-7, 193 word processing in, 182 see also games; Montevidisco; reading, on computer; testing, by computer content-based activities, 44-56



context, 17	debates, cas discussions
in computer activities, 179–80	debates, see discussions
in exercises, 67	Delia, J.G., 18
of interaction, 24	dialogue journals, see writing, in dia-
in reading, 70	logue journals
in testing, 128, 133	dialogues, <i>xii</i> , 35, 59–62, 69, 110, 114–20.
see also dialogues, context for	
conversation, 29	context for, 118–20
features of, 16	directed, 61–2
see also communication; creative	poems as, 103–4
use of language; listening;	and reading, 76
speaking	see also dialogue journals; drama-
cooperative learning, 194	tization; plays
see also purposeful learning	dictionary, use of, 54, 71–2, 74
correction, see errors, correction of	Di Pietro, R.J., 12
correspondence, 14, 90, 172, 175	direct method, xii, 3
Counseling-Learning/Community	discourse
Language Learning, xii–xiii	on computer, 181
course design, 5–6, 208–9	features of, 16, 18–20, 22, 94
and the computer, 183–4	kinds of, 18
creative use of language, 12, 180,	strategies of, 27, 29, 30
181	turn-taking in, 19, 21–2, 26–7,
see also conversation; imagination	29, 146–7
and creativity in language	see also gambits; information gap;
learning	topic management
cross-cultural activities, see cultural	discussions, 10, 12, 25–7, 39, 54,
understanding, cross-cultural	77–80, 100
activities in	as tests, 129–30
cultural agencies, 172, 175-6	distance learning, 184
cultural understanding, xii, xv, 28,	Dixon, C.N., 92
76, 115, 153– 5	Dow, A., 165
assumptions in, 142, 199-200,	drama in the classroom, 124
203	definition of terms for, 110
by computer, 182	the five senses in, 114–15, 118
cross-cultural activities for, 11-13,	four rules for, 112–20
41–3, 92, 147–53	improvisation for, 120, 125
of interaction styles, 141	interpretation in, 118
materials for, 51	"magic if" in, 114, 123
stereotypes in, 50	relaxation for, 111–12
see also authentic materials; multi-	talk and listen for, 116-18
cultural classes; multicultural-	see also dialogues; dramatization;
ism; speech styles of different	play production
cultures	dramatization, 11–12, 36, 43, 62–4,
cummings, e.e., 94	84, 105, 122–3
curriculum, see course design	for grammar, 63–4
Cziko, G.A., 70, 82	in testing, 132
1 12	see also plays; role play
dance, 12	drills, see exercises
Davies, N.F., 190	Duff, A., 36, 43, 123



Index

Gaudiani, C., 92 Dull, C., 12 du Maurier, D., 98 gesture, see nonverbal behavior Girard, C., 131 n7, 136 Goethe Institute, 54 Edmondson, W., 21 Goffman, E., 20, 29, 154 elementary level, 44-5, 47, 50, 54-6, 68, 115 grading, 196 dialogues for, 117, 120 in testing, 127-8 in reading, 77, 78, 80, 81 Gragg, C.I., 209 grammar, xii-xiii, 7-9, 13, 26, 113 testing at, 127-30, 132-3, 135 in writing, 84, 90 activities for, 34-5 Eliot, T.S., 105 by computer, 178–82 embassies and consulates, 171, 175 recognition, 15 equipment for videotaping, see auin writing, 84-5, 87-8, 91 dio- and videotapes, equipsee also exercises; testing, of ment for grammar Grellet, F., 82 errors correction of, 12 n5, 23-7, 35, 46, group work, 17, 21–2, 23, 43, 147 and the computer, 184 large groups, 25-6, 39 by computer, 177-9, 189-90 tolerance of, 37, 54, 109, 111 in pairs, 27-8, 34, 40, 84, 99in writing, 84, 87-8, 92 101, 104–7, 117, 119–20, 148 - 52exercises, 58–9, 69, 109 choral responses in, 66 in reading, 77–80 small groups, 26-7, 29, 96, 99communicative, 69 107, 149-50, 152 on computer, 177-9, 185 creative, 57-68 in case study method, 195, 204 in creative activities, 33, 35, 37fill-in-the-blank, 59 physical demonstration in, 65-6 translation, 59-60 for grammar, 57-8, 64, 67 see also cloze exercises for reading, 78, 80 with video, 161 face-saving, 20-1, 25-6 and the teacher, 19, 24 Fanselow, J.F., 168 see also testing, group; writing, Fillmore, L. Wong, 7 group films, 11–12, 46, 160, 171, 175 Guiora, A.Z., 12 n4 in testing, 129 Hakuta, K., 15 first-language learning, 6-7, 16 Hall, E.T., 19, 142 folktales, see short story Handscombe, J., 109 Gaies, S., 24 Hapgood, E.R., 113 Gallwey, W.T., 111 gambits, 22, 25-7, 43 Harper, D.O., 190 Hartley, J.R., 184 games, 58, 64-5, 68-9, 210 Harvard Business School, 194, 209 on computer, 181-2, 187 Heaney, S., 99 Hangman, 181 Hempel, H.B., 61 on video, 166 Higgins, J.J., 185, 187, 190 Gareth, R., 179 Holmes, G., 184, 185, 190 Hosenfeld, C., 72, 83 Gattegno, C., 155

222



House, J., 21	in case study course, 195
humanistic approach, xiii, 35, 43,	in the community, 174
113	on computer, 181, 182–3
see also self-concept	in reading, 73–4, 77–80, 180
Humboldt, W. von, 8	with poems, 94–8
Huot, D., 131, 136	
Hutcheson, S., 142	videotaped, 161, 180
	see also community, use of; test-
hypothesis-testing, 24	ing, interactive; simulations
in reading, 73	interference, 131
Til: 1 T 40 20	interlanguage, xii n4
Illich, I., 18, 28	intermediate level, 36, 39–40, 43–4
imagination and creativity in lan-	in reading, 78
guage learning, 14–15, 33–42,	speaking at, 209-10
62–3, 66–8, 87, 91, 105, 114	testing at, 130, 135
see also creative use of language	interviews, 48, 58, 64, 89-90, 96,
individualization of learning, see	151, 160–1, 170
computer-assisted language	as tests, 133
learning (CALL), individuali-	see also audio- and videotapes, in-
zation by	terviews on
inductive learning, 8, 195	
inference, 7, 8–9, 26, 81	intonation, see pronunciation
in reading, 72–3, 76	iona chanta 102 2
	jazz chants, 102–3
information gap, 22	Johns, T., 185, 187, 190
interaction, <i>xiii</i> – <i>xiv</i> , 4–5, 9, 17, 29–	Jones, K., 41, 43
30, 54, 209	Jordan, R.R., 82
activities for, 10–16, 25–8, 33–43,	
48, 147–53	Kasper, G., 17
by computer, 188	Keller, E., 43, 209
continuum of, 17–18	Knapp, B.H., 187
diversity in, 141, 154	Kramarae, C., 20
exercises as, 57	Kramsch, C.J., 24, 30, 43, 187 n3
forms of, 24	Krashen, S.D., 4 n2, 6, 145
inside classroom, 17, 19-20, 23	, , ., ., .,
instructor-to-student, 65-8, 95	Lamoureux, N.J., 63
language in, 94	Larsen-Freeman, D., 29
outside classroom, 171	language experience approach, 92
process of, 18–19	language learning laboratory 52
strategies for multicultural, 146–	language learning laboratory, 52,
53	111
_	disadvantages of, 178
student-to-student, 58–68, 95	see also testing, in language
style of, 18, 28	laboratory
with text, 52–3, 70–82, 81	Laver, J., 142
in writing, 91	Lee, W.R., 68
see also communication; com-	level of language, 7
puter-assisted language learn-	in reading, 74
ing (CALL); discourse;	Levinson, S., 19
interactive activities	listening, xii-xiv, 29, 46, 109, 147-
interactive activities, 194, 208–10	9, 151, 168–9
	•



in creative activities, 33-4, 36-7	Morris, D., 142, 154
exercises for, 53-4	Moskowitz, G., 35, 43
materials for, 10-1	mother-tongue use, see native lan-
with purpose, 160	guage, use of
using computer, 183	motivation, through poetry and
see also authentic materials, for	songs, 95
comprehension; comprehen-	multicultural classes, 19-20
sion; reading; testing, aural	see also cultural understanding
literature, testing of, 133	multiculturalism, 142
loanwords and cognates, see vocabu-	interaction styles, 141
lary, loanwords and cognates	music, see songs and music
Lonergan, J., 168	Mutoh, N., 154
Lozanov, G., xii, 156	, ,
Luckman, T., 17	native language, use of, 24, 42, 60,
Lussier-Chasles, D., 131 n7, 136	111–12
	native-speaker input, 10-13, 90, 92,
Mackey, R., 82	206
Maley, A., 36, 43, 107, 123	native speakers, use of, 48-9
Marsh, P., 154	see also audio- and videotapes, in-
materials, authentic, see authentic	terviews on
materials	Natural Approach, xii–xiii, 6
meaning	natural order of acquisition of mor-
expression of, xiii, 6-9, 44, 69	phemes, 6 n3
negotiation of, 4, 16, 24, 29	Nessel, D., 92
see also speaking; writing	newscasts, 11, 36
media (mediums), see audio- and vid-	newspapers and magazines, 10, 14,
eotapes; computer-assisted	39, 46, 49–50, 108, 170, 173
language learning (CALL);	in testing, 133
films; newspapers and maga-	nonverbal behavior, 11, 19, 52, 119,
zines; radio; songs and music;	142
television	in drama techniques, 110
Mehan, H., 21	gestures as, 12 n4, 43, 145, 154
Meldrum, K., 3 n3	on videotape, 161
Meléndez, G.S., 186	on videotape, 101
memorization, <i>xiii</i> , 52, 116–17	objectives in language learning, 92
memory	Olsen, S., 190
in reading, 70, 73	Omaggio, A.C., 125–6, 136
see also schemata	oral interview, see testing, oral inter-
method, 6, 16	view for
eclectic, 3	O'Shaughnessy, M., 154
see also audiolingualism; direct	O Shaughnessy, W., 134
method; Natural Approach	Papert, S., 190
Molinsky, S.J., 63	
Monitor model, see Krashen, S.D.	paralinguistic cues, 141, 145 Paulston, C.B., 58
Montevidisco, 186	perceptual saliency, 15
Moody, M., 126	personalized learning, by computer,
Moore, S., 111	178
Morgenstern, D., 187	Phillips, J.K., 75, 82
1101gelistelli, D., 10/	1 mmps, J.K., 75, 62



pictures, 95–6	selection of materials for, 74–5,
Pifer, G., 154	81–2
Piotrowski, M.W., 207, 209	techniques of teaching, 73–80
play production, 110, 122-3	teletext and videotex for, 166
plays, 39	see also advanced level; compre-
see also dramatization; play	hension; dialogues; elemen-
production	tary level; group work;
poetry, 11–12, 62–3, 84, 103–7	inference; interaction, with
activities with, 95–8	text; interactive activities; in-
comprehension of, 98–101	termediate level; language ex-
features of, 93–5, 107	perience approach; poetry;
	schemata; testing, of reading
haiku, 108	recognition grammar, see grammar,
limerick, 108	recognition
reading aloud of, 101–3	
writing of, 105–7, 88–9, 91	redundancy, 15 n6, 145
Porter, P., 19, 24	Richards, J.C., 5, 16, 168
Price, K.L., 165	Rivers, W.M., 3, 10, 15–16, 126
problem solving, <i>xii</i> , 36–7, 70, 120,	on reading, 74, 82
181	on skill-getting and skill-using, 13,
production, see meaning, expression	24, 33, 58, 69
of; speaking; writing	on testing, 136
Project Athena (MIT), 187	on writing, 88, 92
project work, 105, 174, 176	Robinson, G.L.N., 12, 141-2, 151,
pronunciation, 11, 12 n4, 58, 114–	153–4
15	Rodgers, T.S., 5, 16
	role play, 48, 54, 58, 69
and the computer, 183	in case study course, 195, 200,
through songs, 160	204, 207
see also testing, of pronunciation	creative activities and, 33, 36, 39-
punctuation, 182	42
purposeful learning, 10–14, 122,	discursive, 27
194	with poetry and songs, 104-5
	problem-solving and, 11
radio, 11–12	videotaped, 160-1
materials from, 170, 173	see also dramatization; plays
talk-show format from, 64-5	
for testing, 129, 133	Rooks, G., 209
Raimes, A., 92	Russo, G.M., 136
reading, xii–xiii, 7, 8, 12, 25, 27, 46	C- J C 26 42 210
	Sadow, S., 36, 43, 210
in case study method, 196	satellite reception, 164
cohesion in, 70, 80, 88	see also audio- and videotapes
comprehension in, 72	Scarcella, R.C., 12
on computer, 180, 188	Savignon, S.J., 126
exercises for, 52-3, 82	schemata, in reading, 72, 75, 82
materials for, 10	Schlesinger, I.M., 7
pre-reading, phase in, 75	Schneider, E.W., 186
process of, 70-3, 82	Schulz, R.A., 125
with purpose, 160	self-concept, 112-13
·	-



semantic meaning, 7	specific-purpose course, xiii, xv, 14,
in reading, 70	194
semantic strategies, 8	see also case study method
Sevareid, E., 210	speech styles of different cultures,
sex stereotypes, 50	141
short story, 35, 38–9, 62	comprehensibility in, 144–6, 147–
see also writing, of stories	annuarion atmistra in 141 4
Silent Way, xii, 155-6	conversation structure in, 141–4,
simulations, 43, 46, 180	151–3
skill-getting and skill-using, 33-4, 69	directness and indirectness in, 143
skits, see dramatization	and personality, 143
small-group work, see group work,	reciprocity in, 142–3, 149–51
small groups	Spencer, D.D., 190
Smith, F., 70, 82	spoken language, 109
Smith, L., 114	Spolin, V., 113
Smith, S.M., 82, 123	Sprecher, J.W., 184, 188, 190
soap operas, see television, soap op-	Stanislavski, C., 111–14
eras on	Stern, H.H., 17, 30
social distance, 19-20	Stevick, E.W., 69
songs and music, 12, 36, 50-1, 52,	Stewart, J.H., 190
103–7, 160	Straight, H.S., 6, 7
activities with, 95–8	stress, see affective element;
comprehension of, 101	pronunciation
features of for teaching, 93–5	students, 5 cultural differences in classroom,
motivational aspect of, 95	206–7
student singing of, 101–3	individual approach to, 44
	initiative of, 171
see also jazz chants	interests of, $xii-xiv$, 50–1, 67,
speaking	173-4, 176, 179, 188
<i>xii</i> - <i>xiv</i> , 7-9, 11, 16, 22, 29, 46-9,	in reading, 74–5, 77, 80–1
52, 67–8, 113	and learning, 18–20
in case study method, 196, 200,	motivation of, 195
203–5, 209	objectives of, xvi, 5
and computers, 182–3	problems of
exercises for, 53–4	in case study method, 204
interactive skills for, 205	in classrooms, 9–10
strategies for, 205	strategies of, 20–1
on telephone, 12	in reading, 70–3, 82
see also authentic materials, for	see also affective element; multi-
speaking; communication;	cultural classes
communicative competence;	Suggestopaedia, see Lozanov, G.
conversation; creative use of	Swain, M., 125, 136
language; discourse; interac-	syllabus, see course design
tive activities; meaning,	syntax, see grammar
expression of; spoken lan-	, , , , ,
guage; testing, oral evaluation	Tanenhaus, M.K., 7
form for; testing, oral inter-	task-oriented learning, see purposeful
view for	learning



Index

oral interview for, 126-8 teacher, 14-15, 44, 54-5, 65-8, 168, 174 of pronunciation, 127, 130-1 of reading, 131-3, 134, 136 in case method, 203-4, 206-7 with groups, 37, 40, 57 and teaching, 125 of writing, 132, 133-4, 136 in interactive classroom, xiv, 9-10 personality of, 5 variety in, 125, 132-3, 135 of vocabulary, 131, 134-5 position-centered and personof writing, contextualized, 134 centered approach of, 18-19, see also radio, for testing 22-4, 26, 28 topic management, 22-3, 26-7, 29, and testing, 127, 130, 132 use of language of, 28-9 technology, 155-69 Total Physical Response, xii see also audio- and videotapes; translation, in reading, 74 computer-assisted language Treichler, P., 20 Trevarthen, C., 7 learning (CALL); film; radio; satellite reception; television; turn-taking, see discourse, turnvideodiscs and audiodiscs taking in telephone, 45, 90 twinned classrooms, 14, 173 friendships by, 172 and testing, 129, 133 Ur, P., 36, 43 television, 11, 38, 46, 49 Utz, P., 169 captioned, 165-6, 168 materials from, 170, 173 Valdman, A., 126 soap operas on, 11, 160 varieties of language, 11 tests from, 133 VCRs and VTRs, see audio- and vid-Temperley, M.S., 15-16, 88, 92 eotapes, equipment for Terrell, T.D., 6 Via, R.A., 123 testing, 13 videodiscs and audiodiscs, 166, 183, ACTFL/ETS rating scale for, 126 186 - 7aural, 129, 132-3 script design for, 167 in case study method, 196-7 see also computer-assisted lancloze, 125 guage learning (CALL), videocoherence in, 128 discs and; Montevidisco by computer, 134–5 diagnostic, 125, 129, 134 discrete-point, 124-5, 135 videotapes, see audio- and videotapes grading in, 127-8, 131 videotaping of students, 11 visual aids of grammar, 127-8, 131, 135 group, 129-31, 135 cartoons as, 134 individualized, 135 computer graphics as, 179-80 integrative or global, 125, 131-2 slide projectors as, 167 interactive, 124, 129, 131-2, 134in testing, 128, 133-4 visual cues, 60 Interagency Language Roundtable vocabulary, 7, 37, 40, 52, 113 Oral Proficiency Test, 126 activities for, xii-xiii, 34-5 for aural recognition, 15 in language laboratory, 126 on computer, 179, 181-2 for proficiency, 136 oral evaluation form for, 137-8 in grammar exercises, 60



Index

loanwords and cognates, 53, 71, 73, 76
in reading, 76
in writing, 85
see also dictionary, use of; testing, of vocabulary
Vygotsky, L.A., 17

Warner, S.T., 11, 43, 209
Wells, G., 4, 16
Wessells, M.G., 72
West, M., 116
Widdowson, H.G., 94, 109
Woods, R.L., 210
word puzzles, 132–3, 166
Wright, A., 69
writing, 42, 46, 52
in case study method, 196–7, 203
class, 83–5, 91, 92
community, 89–90
and the computer, 182, 190

creative writing, 12, 37, 39-40, 94 in dialogue journals, 12-13, 88 exercises for, 68 group, 12, 26, 85, 92 individual, 38, 85-9, 91-2 with oral production, 35 publication of, 91–2 and reading, 92 of stories, 38-9 and television, 168 topics for, 85-6, 90-2 videotex for, 166 see also advanced level, in writing; elementary level, in writing; interaction; interviews; language experience approach; poetry, writing of; testing, of writing; vocabulary Wyatt, D.H., 183 Wylie, L., 12, 64 Yule, G., 19, 25, 29, 94, 109